

***symbol***<sup>®</sup>

**PHASER 370**



modèle avec ou sans clavier



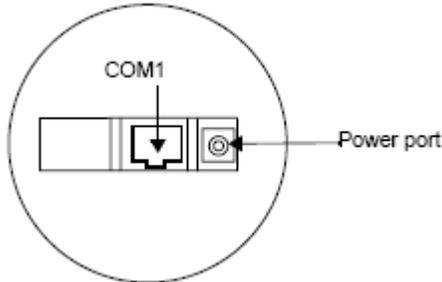
MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
PHASER 370 / Module de stérilisation

**Table des matières**

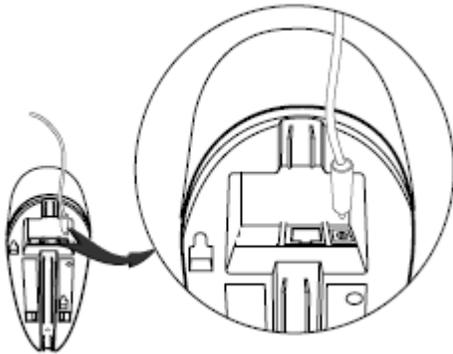
|   |    |
|---|----|
| RS-232.....   | 3  |
| Appareillement du lecteur laser avec la base.....                   | 3  |
| Création du lien ODBC.....  | 4  |
| Configuration du lecteur laser.....                                 | 12 |
| Installation de MCL-Link.....                                       | 14 |
| Activation de MCL-Link.....   | 14 |
| Configuration de MCL-Link.....                                      | 16 |
| Aide-mémoire.....   | 25 |
|   |    |
| Pour passer du menu stérilisation à un lecteur Phaser standard..... | 26 |
| Dépannage.....  | 31 |

## RS-232

1. Assurez-vous que l'ordinateur hôte est fermé.
2. Branchez l'extrémité DB9F du câble RS-232 dans l'ordinateur hôte sur le bon port série.
3. Branchez l'autre bout RJ45 du câble RS-232 sur le COM1 de la base RF.



4. Branchez le connecteur de l'alimentation d'énergie dans le port d'alimentation sur la base.
5. Reliez le cordon de ligne à l'alimentation d'énergie dans la prise de courant C.A.



6. Le voyant de signalisation sur la base clignote, signifiant la mise sous tension réussie.
7. Tournez l'antenne jusqu' à la position verticale.

## Appareillement du lecteur laser avec la base

1. Lire le code à barres d'appareillement sur le dessus de la base.
2. Le lecteur laser peut brièvement montrer « Pairing search for channel » tandis que le lecteur laser recherche la base. Une fois que la base est détectée, l'information est échangée (adressage, canaux de rf, etc.) entre le lecteur laser et la base.
3. Après que l'échange soit complet, lecteur laser et la base sont appareillés. L'appareillement réussi est indiqué par un signal sonore de gazouillis et la LED de la base clignotera. Si l'appareillement est non réussi, le lecteur laser émet un signal sonore de Lo/Hi et montre le message suivant:

Pairing Unsuccessful  
Push ENTER & Try Again

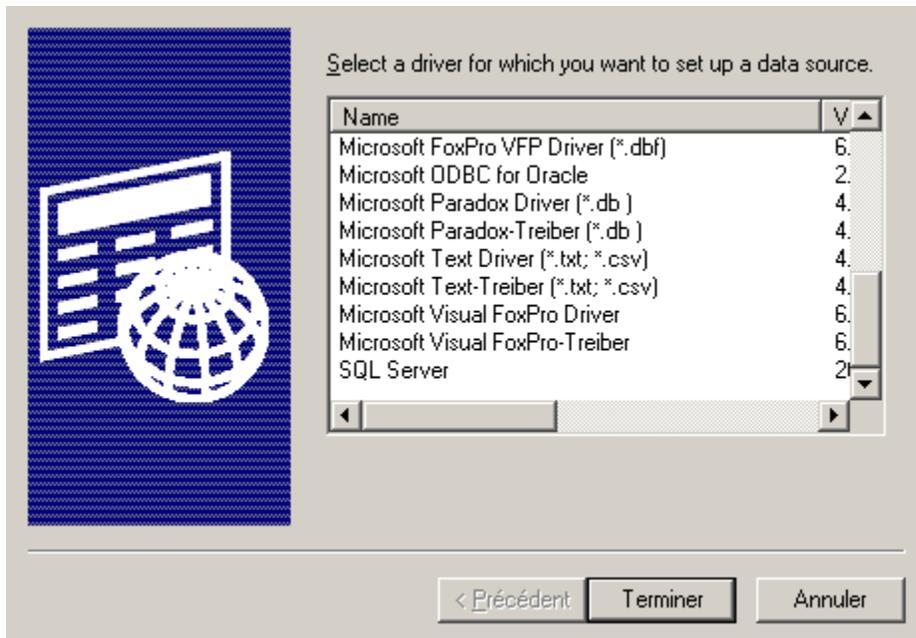
## Création du lien ODBC

1. Démarrez l'ordinateur hôte.
2. Assurez-vous de vous connecter avec les droits d'administration.
3. Dans « Démarrer » - « Paramètres » - « Panneau de configuration » - « Outils d'administration »
  - a. Cliquez sur « Sources de données (ODBC) »
  - b. L'écran « Administrateur de source de données ODBC » s'ouvrira contenant plusieurs onglets.
  - c. Choisissez l'onglet DSN système



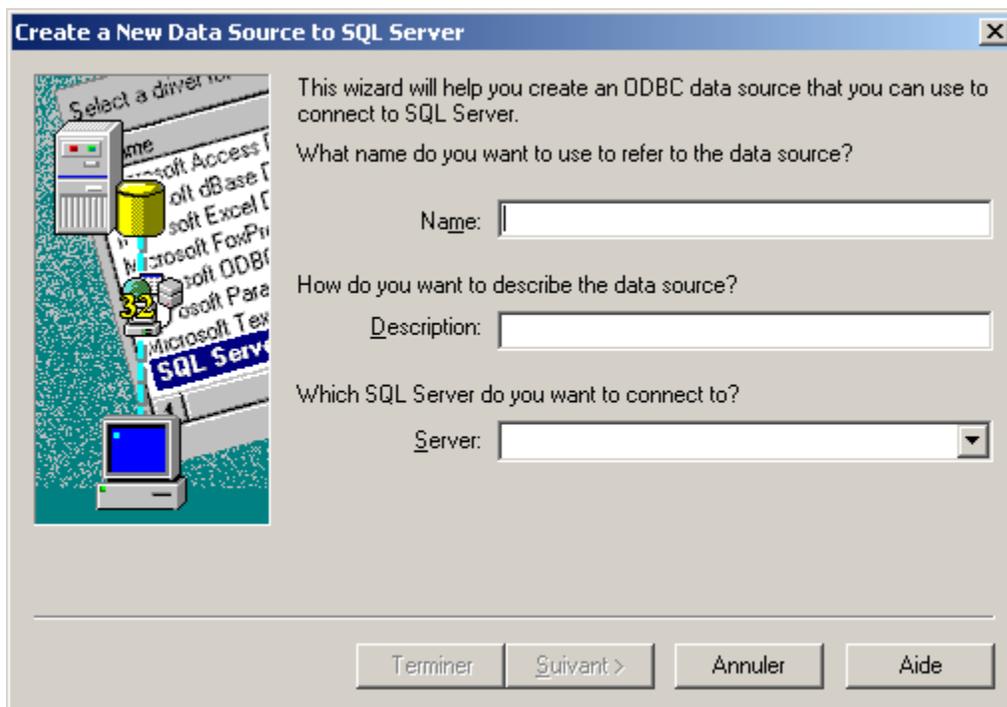
- d. Cliquer sur le bouton Ajouter...

e. Choisissez dans la liste « SQL Server »



f. Appuyez ensuite sur « Terminer »

g. L'écran de saisie de l'information concernant la connexion à la source de données s'ouvrira.

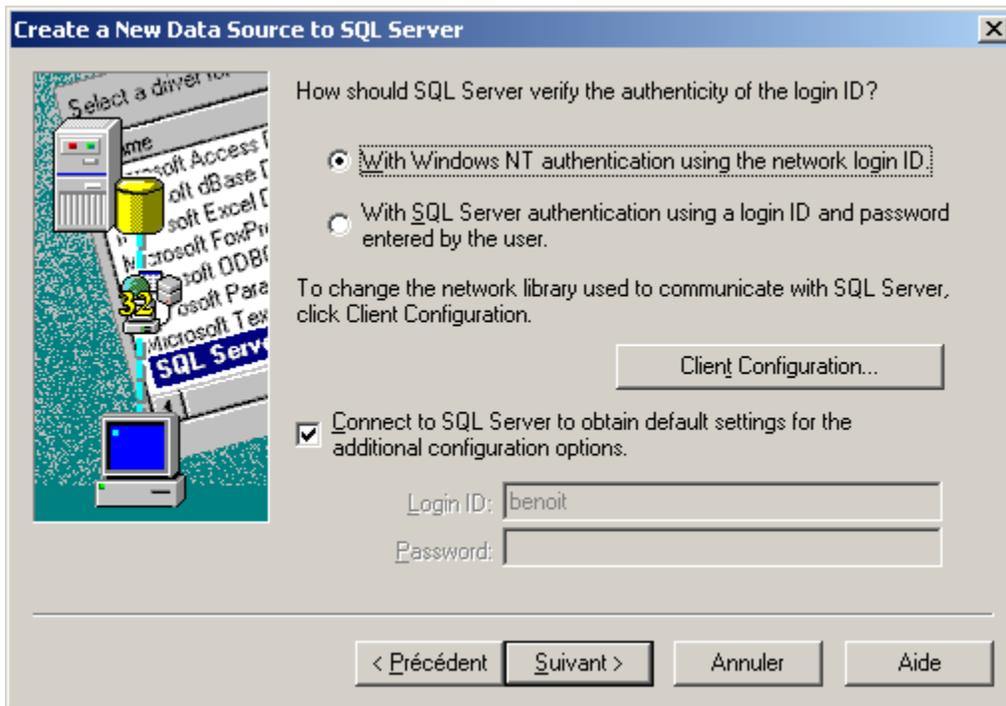


- h. Entrez l'information requis
- ✓ **Name** : NbaMEDIC
  - ✓ **Description** : « Facultatif »
  - ✓ **Server** : « Nom du serveur ou adresse IP sur lequel est installé SQL Server »

i. Cliquez sur « Suivant »

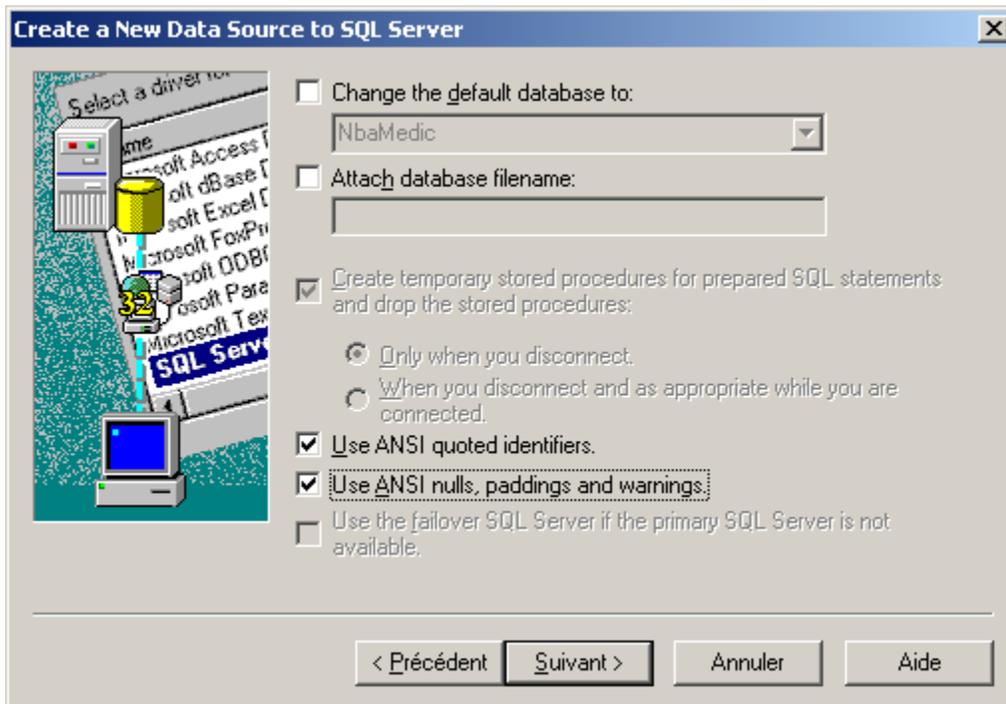
**\*\*\* Attention, si vous utilisez un serveur Novel ou l'authentification par serveur SQL, passez au point p \*\*\***

- j. Choisissez le bouton radio « With Windows NT authentication using the network login ID. »

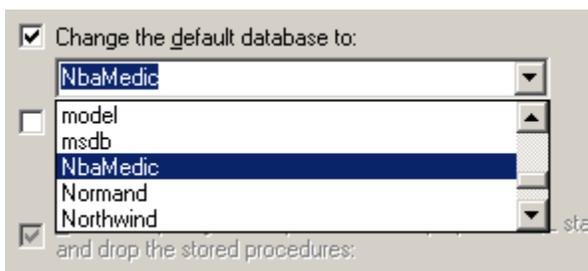


k. Cliquez sur « Suivant »

- l. Cochez la case « Change the default database to : »



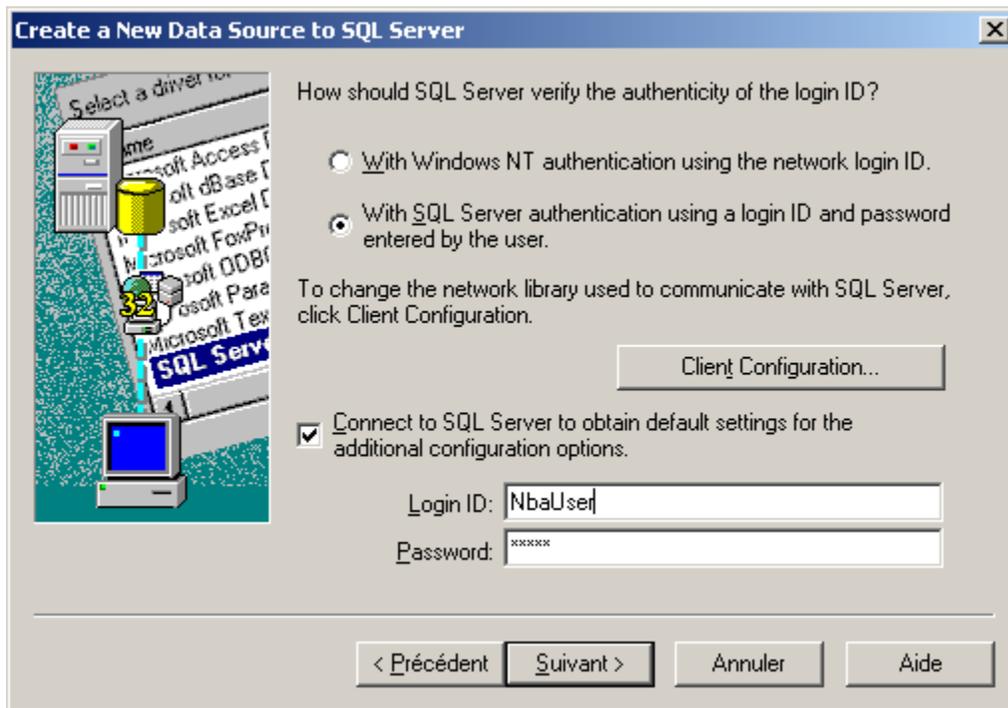
- m. Choisissez la database du système ChronoMEDIC dans la liste déroutante



- n. Cliquez sur « Suivant »
- o. Cliquez sur « Terminer »

**\*\*\* Attention, Passez à l'étape x \*\*\***

- p. Choisissez le bouton radio « With SQL Server authentication using a login ID and password entered by the user. »

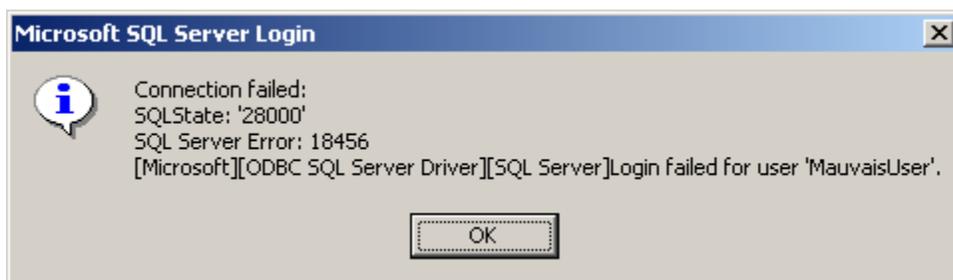


- q. Entrez l'information requise

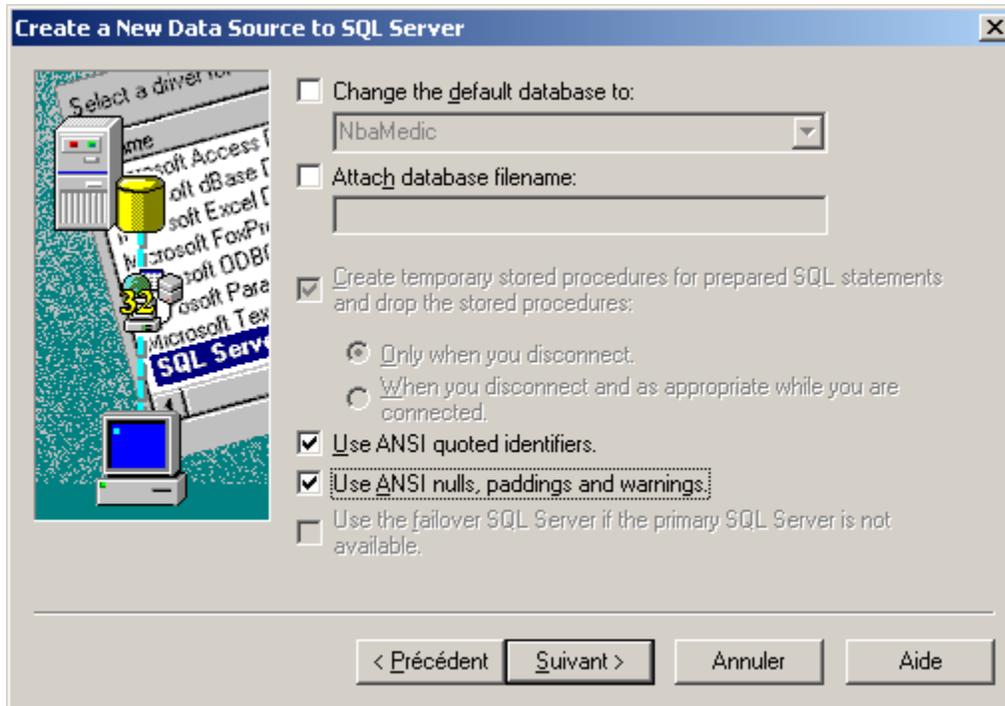
- ✓ **Login ID :**
- ✓ **Password :**

- r. Cliquez sur « Suivant »

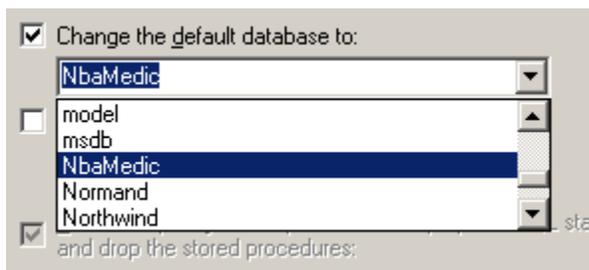
- s. Si l'utilisateur ou le mot de passe est erroné , le message suivant s'affichera :



- t. Cochez la case « Change the default database to : »

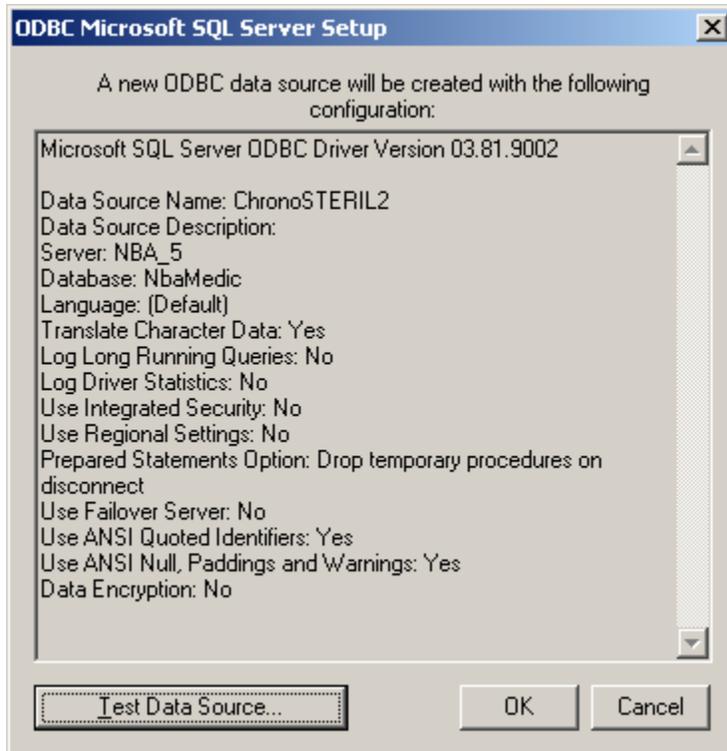


- u. Choisissez la database du système ChronoMEDIC dans la liste déroulante



- v. Cliquez sur « Suivant »  
w. Cliquez sur « Terminer »

x. Une fenêtre de test de connexion s'affichera :

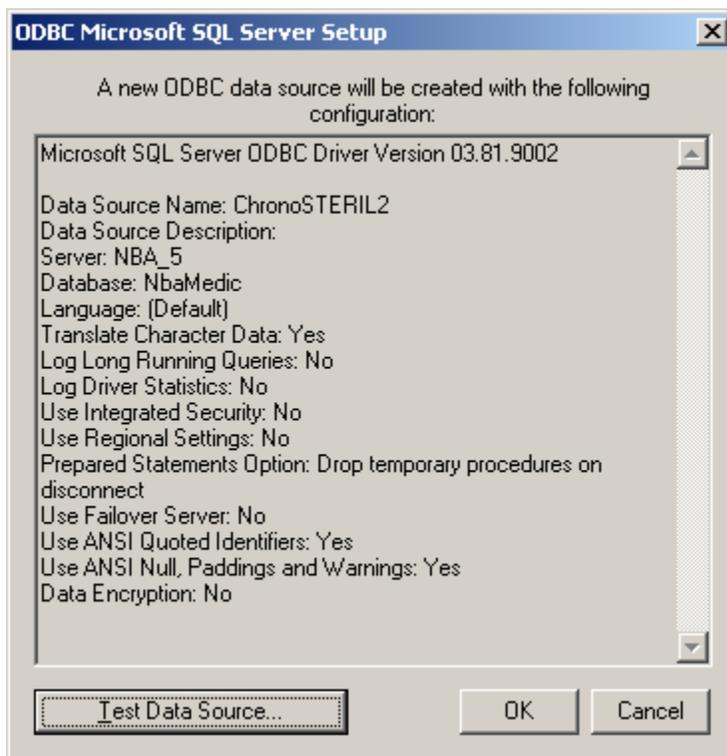


y. Appuyer sur « Test Data Source... »



Ce message de confirmation s'affichera.  
Cliquez sur Ok

z. Cliquez à nouveau sur OK, pour terminer l'installation.



- Cliquez à nouveau sur OK pour fermer l'écran ODBC ;
- Fermez l'écran d'outils système.



MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
**PHASER 370** / Module de stérilisation

**Configuration du lecteur laser**

1. Aucun code à barres n'est nécessaire pour configurer le lecteur puisque la communication des paramètres se fait par le biais de MCL-Link
2. Assignez un ID au lecteur. Sur le clavier, actionnez les touches une après l'autre :
  - a. [FUNC] - [\*]
  - b. **(Aussitôt que le menu apparaît..) [FUNC] - [BK]**

Phaser Setup

**0. System Setup**

1. App. Control *Ce menu apparaîtra aussitôt*
2. Parameter Control *aussitôt*
3. System Status
4. Version
9. Return to App.

- c. Sélectionnez [**0. System Setup**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 0 et Enter.

System Setup

0. Set Com Protocol *Ce menu apparaîtra aussitôt*
1. Set RF Channel *aussitôt*
2. Set Contrast
- 3. Set Scanner ID**
9. Back to Main

- d. Sélectionnez [**3. Set Scanner ID**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 3 et Enter.

Enter Scanner ID: *Ce menu apparaîtra aussitôt*  
(001 - 254) 001

- e. Entrez un ID de 001 à 098

**\*\*\* Prenez note qu'automatiquement, le ID sera le # du poste de travail dans ChronoMEDIC \*\*\***

Ex :                    ID =            025  
      # Poste        =            25  
      Description    =            Symbol phaser # ID 025

- f. Appuyez sur [ENTER]
- g. Choisir RETURN TO APP dans le menu.



MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
**PHASER 370** / Module de stérilisation

Attention – Si vous utilisez plus de 3 Phasers à l'intérieur d'un périmètre de 100 pieds, le système ne fonctionnera pas. Vous devez donc modifier le Channel pour chaque Phaser en les séparant de 1 exemple : 02 – 04 – 06 – 08 Pour de meilleurs performances, toujours mettre des Channel différents même si vous avez seulement 2 ou 3 phasers.

3. Assignez un Channel. Sur le clavier, actionnez les touches une après l'autre :
  - a. [FUNC] - [\*]
  - b. (Aussitôt que le menu apparaît...) [FUNC] - [BK]

Phaser Setup

**0. System Setup**

1. App. Control *Ce menu apparaîtra aussitôt*
2. Parameter Control
3. System Status
4. Version
9. Return to App.

- c. Sélectionnez [**0. System Setup**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 0 et Enter.

System Setup

0. Set Com Protocol
- 1. Set RF Channel** *Ce menu apparaîtra aussitôt*
2. Set Contrast
3. Set Scanner ID
9. Back to Main

Sélectionnez [**1. Set RF Channel**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 1 et Enter.

Channel: *Ce menu apparaîtra*  
New Channel : *aussitôt*

- d. Entrez un Channel de 02 à 82
    - e. Appuyez sur [ENTER]
    - f. Choisir RETURN TO APP dans le menu.

### Installation de MCL-Link

1. Démarrez l'installation de MCL-Link « SBL\_LNK\_W32\_0260\_Phaser »
2. À l'écran « Welcome to the Install Shield Wizard for MCL-Link 2.60 for Phaser », cliquez « Next »
3. À l'écran « Licence Agreement », amenez la barre de défilement jusqu'en bas et cliquez « Yes »
4. Laisser le « User Name » et « Company Name » par défaut, cliquez « Next »
5. À l'écran « Choose Destination Location », laissez par défaut et cliquez « Next »
6. Installation en cours...
7. Ensuite cliquez « Finish », ce qui terminera l'installation de MCL-Link sur l'ordinateur.

### Activation de MCL-Link

1. Démarrez MCL-Link en double cliquant sur l'icône sur le bureau de travail
2. À l'écran « Startup », sélectionnez « Activation » et cliquez « Next »
3. À l'écran « Licence Number », entrez le # de licence qui vous a été alloué et cliquez « Next »
4. À l'écran « Licence Terms », faite défiler le texte jusqu'en bas et cochez



Link 2.60

- I Agree with the License Terms  
 I do not agree with the License Terms

<< Back

Next >>

5. Cliquez « Next »
6. Ensuite, remplissez le formulaire suivant avec les informations du client.

### *Registration*

|              |                    |   |
|--------------|--------------------|---|
| Organisation | NB AUTOMATION INC. | * |
| Country      | Canada             | * |
| City         | Bromont            |   |
| Zip Code     | J2L2N8             |   |
| e-mail       | @nbautomation.com  |   |

\* Mandatory fields



MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
PHASER 370 / Module de stérilisation

7. Installer la « Hardware Serial Number Key » en votre possession sur le port parallèle de l'ordinateur.
8. À l'écran « Licensing Method », cochez la case

**Hardware Key Serial Number Activation:**

The MCL software may be installed on several different computers and activated using the same activation codes as long as the given Hardware Key is moved to the new computer as well. Once activated using this method, it cannot be changed to the Software Key method for that license.

Software Serial Number Key

Hardware Serial Number Key

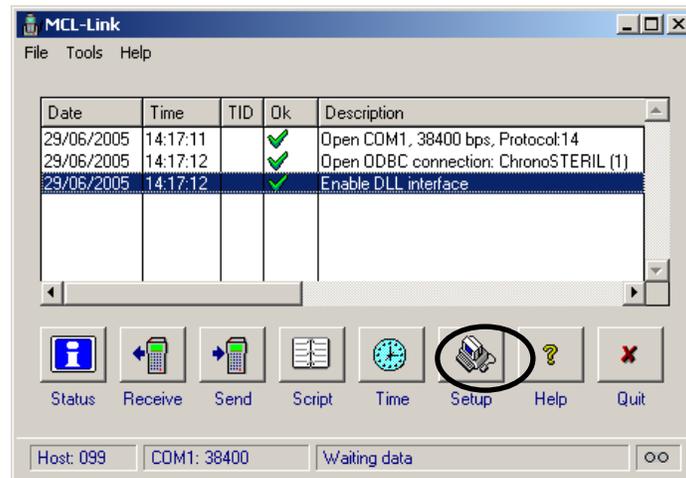
[Info](#)

[<< Back](#)

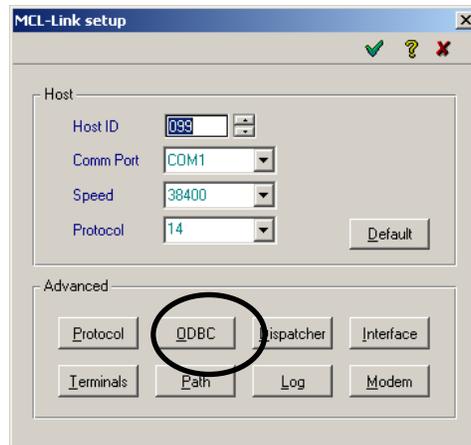
[Next >>](#)

## Configuration de MCL-Link

1. À l'écran principal de MCL-Link, cliquez sur « Setup »



2. À l'écran «MCL-Link Setup », entrez les informations suivantes :



- ✓ Host ID : 099
- ✓ Comm Port : « Selon les ports séries libres sur votre ordinateur »
- ✓ Speed : 38400
- ✓ Protocol 14

3. Cliquez ensuite sur le bouton « ODBC »

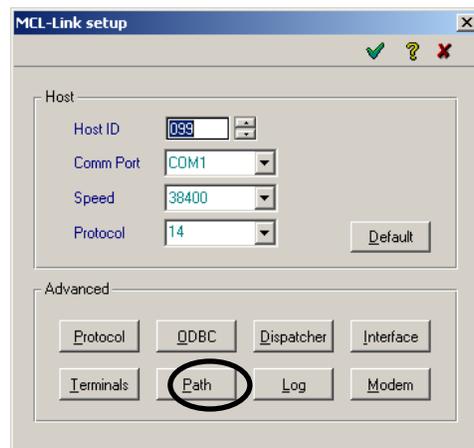
4. Entrez les informations requises :



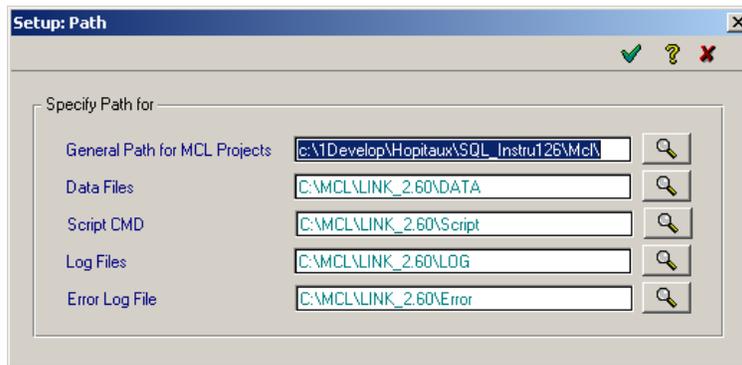
- ✓ Connection # : 1
- ✓ Database Source Name : NbaMedic
- ✓ Username (*Novell ou SQL*) : « Usager créé sur le serveur SQL »
- ✓ PassWord (*Novell ou SQL*) : « mot de passe de l'usager sur le serveur SQL »
- ✓ Base : « Laisser vide »
- ✓ Specific Action : « Force connection at startup »
- ✓ Force this user and password for this connection (*Novell ou SQL*)

5. Acceptez les changements en cliquant sur le crochet vert

6. De retour à l'écran, cliquez sur « Path »



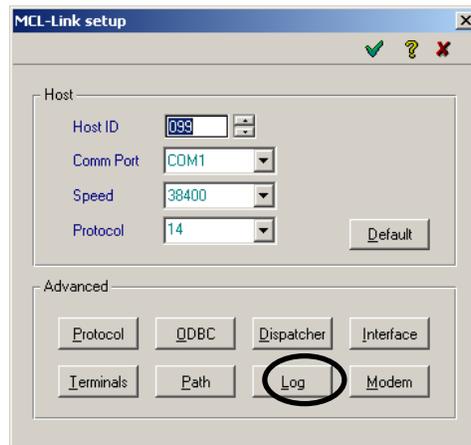
7. Inscrivez les chemins



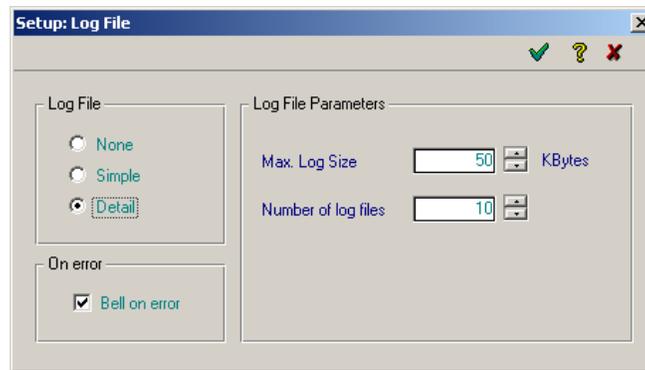
- ✓ General Path for MCL Projects : « C:\ NbaMedic\Mcl »
- ✓ Data Files « C:\ NbaMedic\Mcl\Data »
- ✓ Script CMD « C:\ NbaMedic\Mcl\Script »
- ✓ Log Files « C:\ NbaMedic\Mcl\Log »
- ✓ Error Log File « C:\ NbaMedic\Mcl>Error »

8. Cliquez sur le crochet vert pour accepter les changements

9. Cliquez ensuite sur « Log »



10. Dans l'écran « Setup : Log File » utilisez les options suivantes :



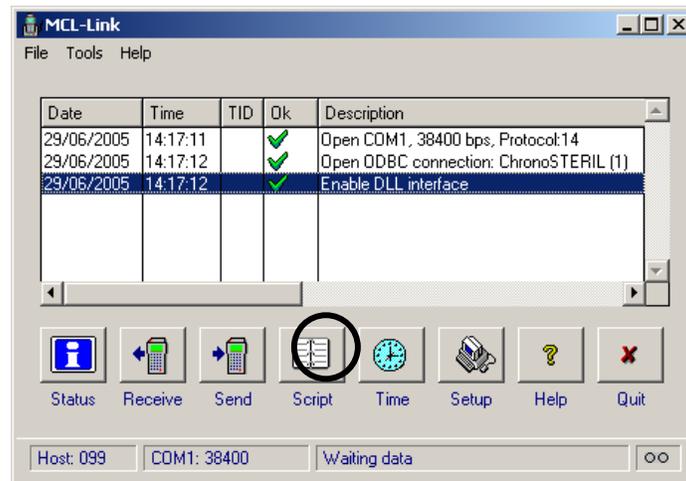
11. Acceptez les changements des écrans « Setup Log File et « MCL-Link setup »

12. Démarrer ChronoMEDIC Production

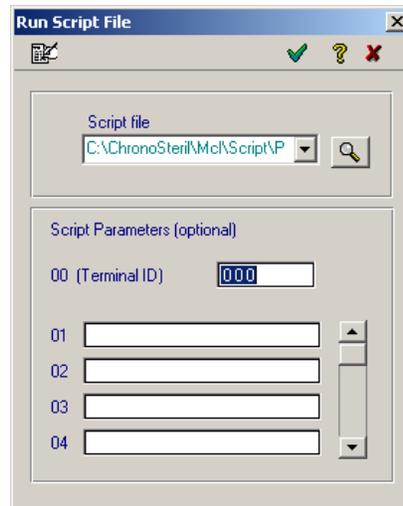
*\*\*\* Les fichiers nécessaires au lecteur laser seront copiés sur C:\NbaMedic\Mcl \\*\*\**

13. Accepter les changements

14. Fermez MCL-Link et le repartir;
15. MCL-Link sera maintenant prêt pour installer le script dans le lecteur
  - a. Cliquez sur le bouton « Script »



- b. Dans Script file, à l'aide de la loupe, aller chercher le fichier « C:\NbaMedic\Mcl\Script\PROJECT.CMD »
- c. Inscire le ID du scanner



- d. Ensuite, avec le scanner, faite la procédure suivante :
- [FUNC] - [\*]
  - (Aussitôt que le menu apparaît...) [FUNC] - [BK]

Phaser Setup

0. System Setup

- 1. App. Control** *Ce menu apparaîtra aussitôt*
- 2. Parameter Control

3. System Status

4. Version

9. Return to App.

- Sélectionnez [**1. App. Control**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 1 et Enter.

App. Control

**0. Load App**

- 1. Set Default App *Ce menu apparaîtra aussitôt*
- 2. Enable Autoload

3. System Code

4. Base Station Code

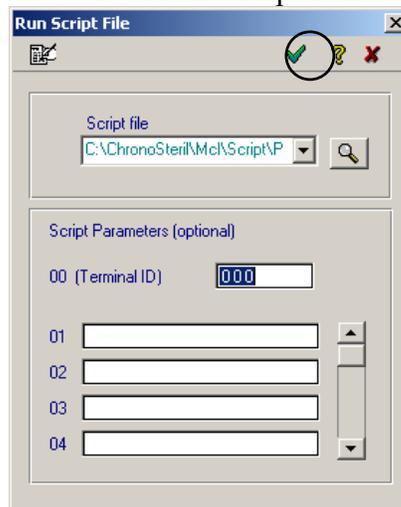
5. Back to Main

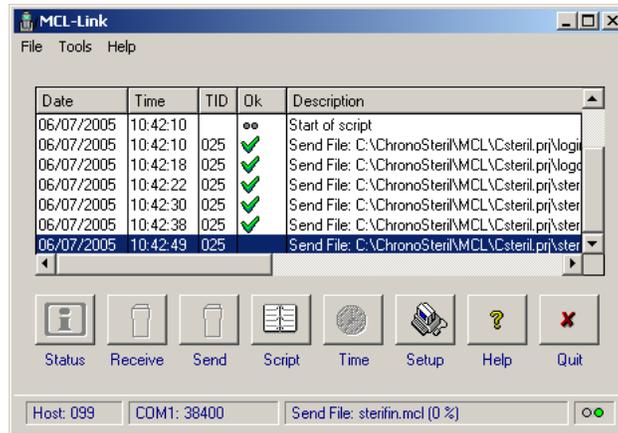
- Sélectionnez [**0. Load App**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 0 et Enter.

Load New App

<Enter> = Yes <BK> = No *Ce menu apparaîtra aussitôt*

- e. Appuyez sur <Enter>
- f. Dans MCL-Link, cliquez sur le crochet vert pour amorcer le transfert du script





16. Vous verrez les fichiers se transférer l'un après l'autre
17. Une fois terminé, un son se fera entendre, si tout a bien fonctionné :

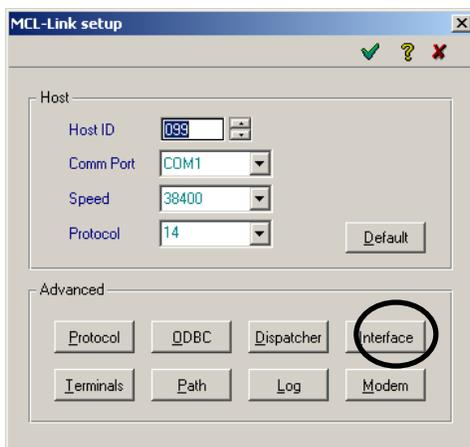
#### ChronoMEDIC Menu

1. Entrée
2. Sortie *Ce menu apparaîtra aussitôt*
3. Stérilisation
4. Statut
5. Mise à jour

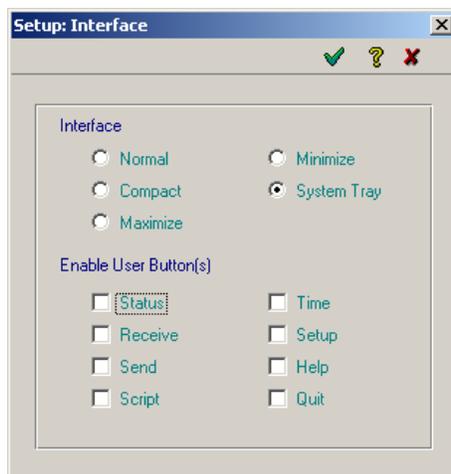
18. Si le menu n'apparaît pas, il y a un problème, tentez de refaire les étapes et contacter votre revendeur
19. Dans la configuration de ChronoMEDIC Production, choisir le # du poste identique au ID du lecteur laser

20. Revenir à MCL-Link

21. Cliquez ensuite sur « Setup » puis « Interface »



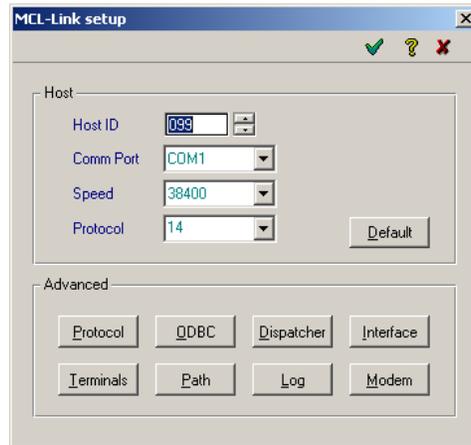
22. Dans l'écran « Setup : Interface » utilisez les options suivantes :



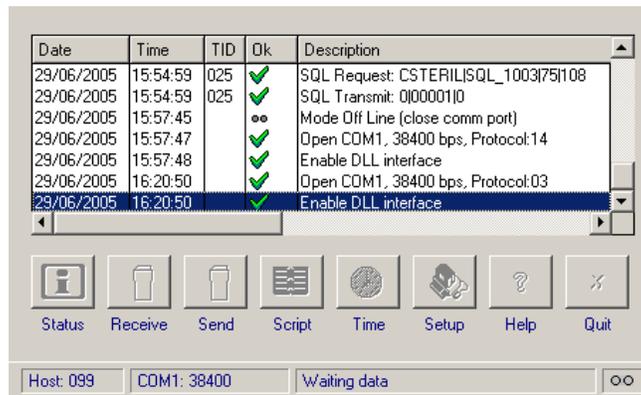
23. Acceptez les changements

- **Note** : pour redonner les accès, modifier le fichier c:\mcl\phaser\link\_2.60\mcllink.ini section [user\_bt] → mettre les user à ON.

24. Au retour, acceptez les changements



25. L'écran principal devrait ressembler à ceci, les boutons étant tous « Disable »



26. Ajouter MCLLINK.EXE dans le Menu Démarrage pour qu'il s'exécute au démarrage de Windows

27. Installation terminée

\*\*\*Si *Novell*, communiquez avec N.B. Automation au 450-534-5336 pour avoir le fichier projet.MQD avec le code d'utilisateur et le mot de passe. Copiez ensuite le fichier dans le répertoire \MCL\Csteril.prj sur le réseau.\*\*\*



## Aide-mémoire

*Cochez les étapes une fois accomplies*

1. RS-232 (La base a été branchée à l'ordinateur et au mur).....
2. Appareillement du lecteur laser avec la base .....
3. Création du lien ODBC.....
4. Configuration du lecteur laser.....
5. Installation MCL-Link .....
6. Activation de MCL-Link .....
7. Configuration de MCL-Link..... 
  - a. Configuration de base .....
  - b. Démarrez ChronoMEDIC Production .....
  - c. Transfert du script vers le lecteur laser.....
  - d. Choisir le # du poste identique au ID du lecteur laser .....
  - e. Terminez la configuration de MCL-Link .....



MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
PHASER 370

**POUR PASSER DU MENU STÉRILISATION  
À UN LECTEUR PHASER STANDARD**

À partir du menu de stérilisation, avec le scanner, faite la procédure suivante :

- [FUNC] - [\*]
- (Aussitôt que le menu apparaît...) [FUNC] - [BK]

Phaser Setup

0. System Setup

- 1. App. Control** *Ce menu apparaîtra aussitôt*
- 2. Parameter Control *aussitôt*
- 3. System Status
- 4. Version
- 9. Return to App.

- Sélectionnez [**1. App. Control**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 1 et Enter.

App. Control

0. Load App

- 1. Set Default App** *Ce menu apparaîtra aussitôt*
- 2. Enable Autoload
- 3. System Code
- 4. Base Station Code
- 5. Back to Main

- Sélectionnez [**1. Set Default App**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 1 et Enter.

Reset Default App?

<Enter> = Yes <BK> = No

- Appuyez sur <Enter>

Resetting default *Ce menu apparaîtra*  
App. Please wait *aussitôt*

Phaser Setup

0. System Setup

- 1. App. Control *Ce menu apparaîtra aussitôt*
- 2. Parameter Control *aussitôt*
- 3. System Status
- 4. Version
- 9. Return to App.**

- Sélectionnez [**9. Return to App.**] à l'aide des flèches et Enter ou appuyer sur 9 et Enter. Vous verrez apparaître SKU : \_\_\_\_\_



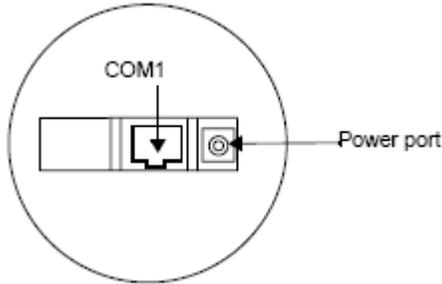
MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
PHASER 370 / Module d'expédition

**Table des matières**

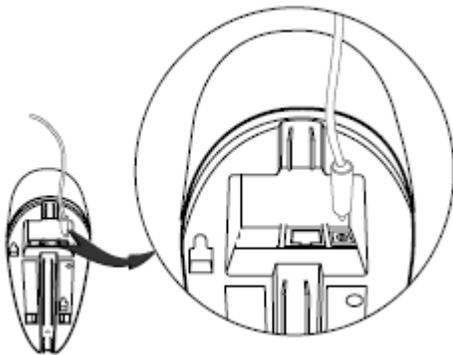
|  |    |
|--|----|
| RS-232 .....                                       | 28 |
| Appareillement du lecteur laser avec la base ..... | 28 |
| Paramètres par défaut .....                        | 29 |
| Règles ADF .....                                   | 29 |
| Dépannage .....                                    | 31 |

### RS-232

1. Assurez-vous que l'ordinateur hôte est fermé.
2. Branchez l'extrémité DB9F du câble RS-232 dans l'ordinateur hôte sur le bon port série.
3. Branchez l'autre bout RJ45 du câble RS-232 sur le COM1 de la base RF.



4. Branchez le connecteur de l'alimentation d'énergie dans le port d'alimentation sur la base.
5. Reliez le cordon de ligne à l'alimentation d'énergie dans la prise de courant C.A.



6. Le voyant de signalisation sur la base clignote, signifiant la mise sous tension réussie.
7. Tournez l'antenne jusqu'à la position verticale.

### Appareillement du lecteur laser avec la base

1. Lire le code à barres d'appareillement sur le dessus de la base.
2. Le lecteur laser peut brièvement montrer « Pairing search for channel » tandis que le lecteur laser recherche la base. Une fois que la base est détectée, l'information est échangée (adressage, canaux de rf, etc...) entre le lecteur laser et la base.
3. Après que l'échange soit complet, lecteur laser et la base sont appareillés.  
L'appareillement réussi est indiqué par un signal sonore de gazouillis et la LED de la base clignotera. Si l'appareillement est non réussi, le lecteur laser émet un signal sonore de Lo/Hi et montre le message suivant:

Pairing Unsuccessful  
Push ENTER & Try Again

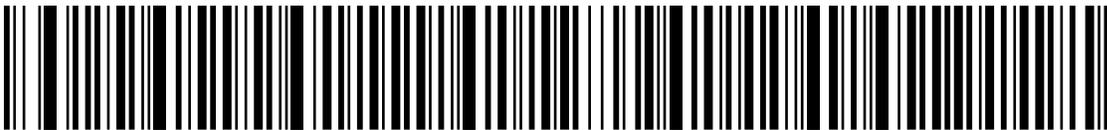


MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
PHASER 370 / Module d'expédition



SET ALL DEFAULTS

1/9



2/9



3/9



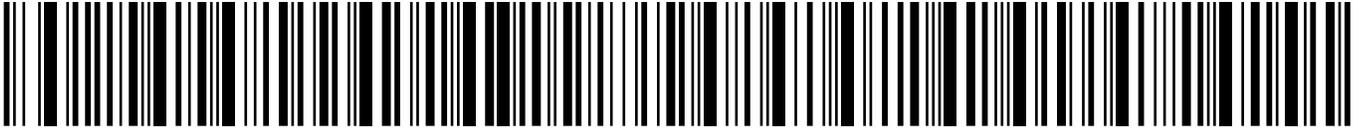
4/9



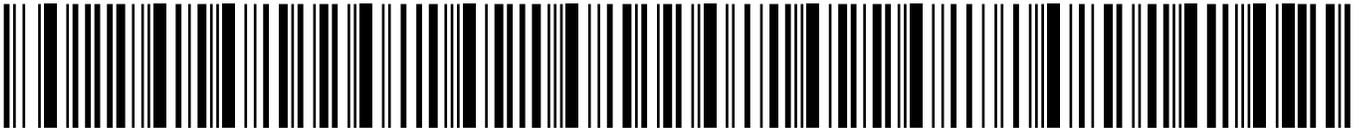


MANUEL D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT  
PHASER 370 / Module d'expédition

5/9



6/9



7/9



8/9



9/9



RESET SCANNER

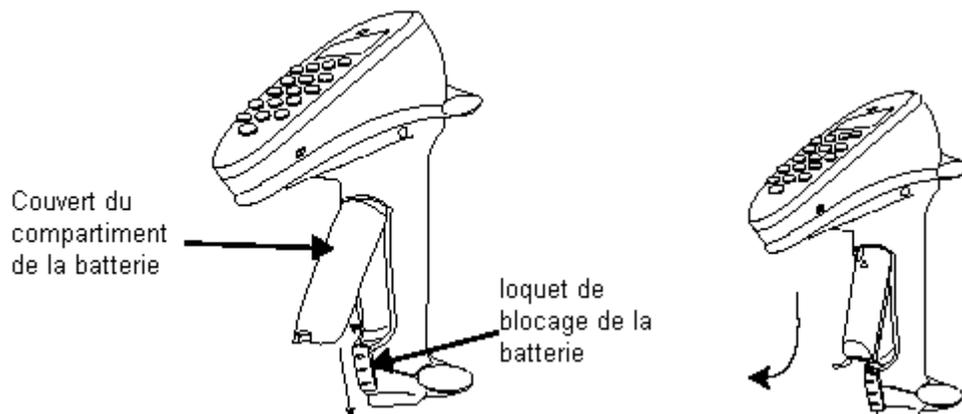


## Dépannage

Si le scanner ne semble plus répondre :

*Retirer et replacer la batterie :*

1. Glisser le loquet de blocage vers le bas à l'aide des marques du centre et retirer le couvercle.



2. Retirer la batterie d'un centimètre vers le bas pour la désengager puis la remettre en place en la repoussant vers le haut.
3. Le scanner devrait émettre un son et afficher SKU: \_\_\_\_\_